



PAES 2015

**BOLETÍN DE RESULTADOS
LENGUAJE Y LITERATURA**

CRÉDITOS

Carlos Mauricio Canjura Linares
Ministro de Educación

Francisco Humberto Castaneda
Viceministro de Educación

Erlinda Hándal Vega
Viceministra de Ciencia y Tecnología

Óscar de Jesús Chávez Águila
Director Nacional de Educación Media (III ciclo y media)

German Alexander Acosta González
Jefe del Departamento de Evaluación de los Aprendizajes

DISEÑO Y ELABORACIÓN

Equipo Técnico del Departamento de Evaluación de los Aprendizajes

DIAGRAMACIÓN

Porfirio Alfonso Escobar Quiñonez

Contenido

Presentación

1. Resultados Generales de la PAES 2015

1.1 Población evaluada en PAES 2015

1.2 Resultados nacionales, global y por asignatura, PAES 2015

1.3 Porcentaje de estudiantes en cada nivel de logro

2. Análisis de resultados en la asignatura de Lenguaje y Literatura.

2.1 Descripción y análisis de las competencias evaluadas

2.2 Descripción de los conocimientos y habilidades en cada nivel de logro

3. Consideraciones generales de los resultados

3.1 Conclusiones

3.2 Recomendaciones general

Presentación

La evaluación aporta información sobre la efectividad en el logro de los resultados esperados, como también de las dificultades y oportunidades obtenidas por los estudiantes; promoviendo a la vez la reflexión de todos los actores involucrados en el quehacer pedagógico. En este marco, el informe que presenta este boletín corresponde a la evaluación desarrollada durante el año 2015.

Uno de los principales compromisos del Departamento de Evaluación de los Aprendizajes, es informar de los resultados de la Prueba de Aprendizajes y Aptitudes para Egresados de Educación Media, PAES, los cuales constituyen un indicador de la calidad de la educación del país.

No obstante lo anterior, ninguno de los aportes de las evaluaciones externas se podrá materializar si no hay terreno fértil en las instituciones, que permita cultivar prácticas de evaluación interna y de planificación pedagógica que se nutran de los insumos que aquellas pueden proveer.

Con el propósito de que la información tenga un carácter retroalimentador, este documento se suma a otros que el Departamento de Evaluación de los Aprendizajes comparte con todas las instituciones de Educación Media, con el fin de orientar acciones para la mejora de los aprendizajes.

El análisis que se realice debe ser un proceso serio de reflexión y empoderamiento de los resultados, a fin de que se evidencien los niveles de logro que indican el rendimiento como institución, frente a un proceso de evaluación estandarizada. La perspectiva que adopte la institución debe ser aquella que busque su propio crecimiento, partiendo de sus propias condiciones de trabajo y entorno social. Solo así la reflexión conducirá a conclusiones y soluciones concretas a corto y mediano plazo.

El presente Boletín de resultados PAES 2015, elaborado para cada asignatura evaluada, está dirigido a los docentes; en él se dan a conocer los resultados generales; y se hace una descripción de cómo se evaluó cada competencia en la prueba, con el correspondiente análisis de la misma; se dan a conocer algunos ítems representativos de las competencias. Asimismo, se presentan los conocimientos y habilidades por nivel de logro y se incluyen conclusiones y recomendaciones.

El análisis y discusión de la información proporcionada, y un adecuado monitoreo y seguimiento a los hallazgos encontrados, puede generar un avance de las áreas débiles detectadas, alcanzando así la mejora de los aprendizajes.

1. Resultados Generales de la PAES 2015

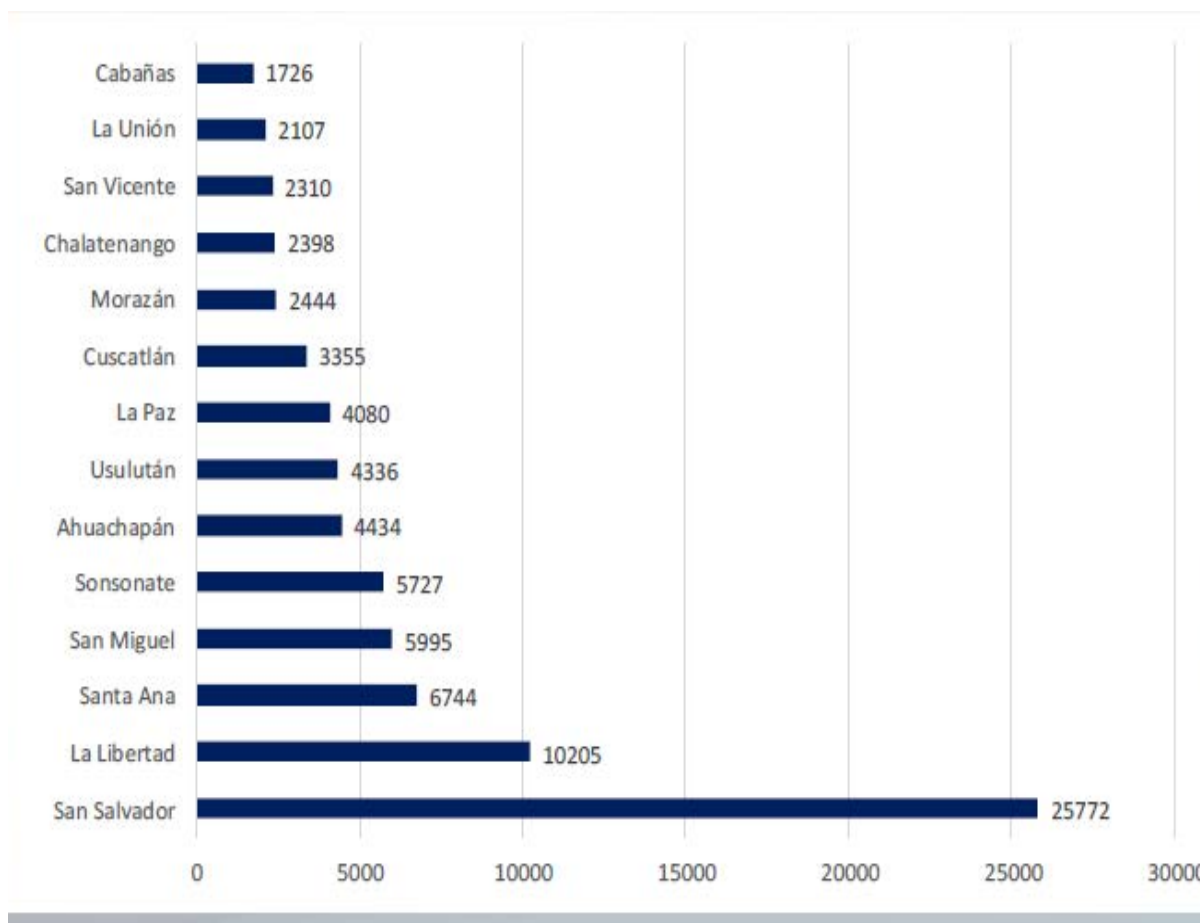
En este boletín de resultados se presentan datos generales sobre la población evaluada en la PAES 2015 y los principales resultados nacionales y departamentales. Cada institución educativa que atiende educación media cuenta con la información específica de sus estudiantes para hacer el análisis exhaustivo en cada asignatura, considerando los diferentes factores que puedan tener influencia en los resultados.

1.1 Población evaluada en PAES 2015

No	DEPARTAMENTO	ESTUDIANTES EVALUADOS
1	AHUACHAPÁN	4,434
2	SANTA ANA	6,744
3	SONSONATE	5727
4	CHALATENANGO	2,398
5	LA LIBERTAD	10,205
6	SAN SALVADOR	25,772
7	CUSCATLÁN	3,355
8	LA PAZ	4,080
9	CABAÑAS	1726
10	SAN VICENTE	2,310
11	USULUTÁN	4,336
12	SAN MIGUEL	5,995
13	MORAZÁN	2,444
14	LA UNIÓN	2,107
	NACIONAL	81,633

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

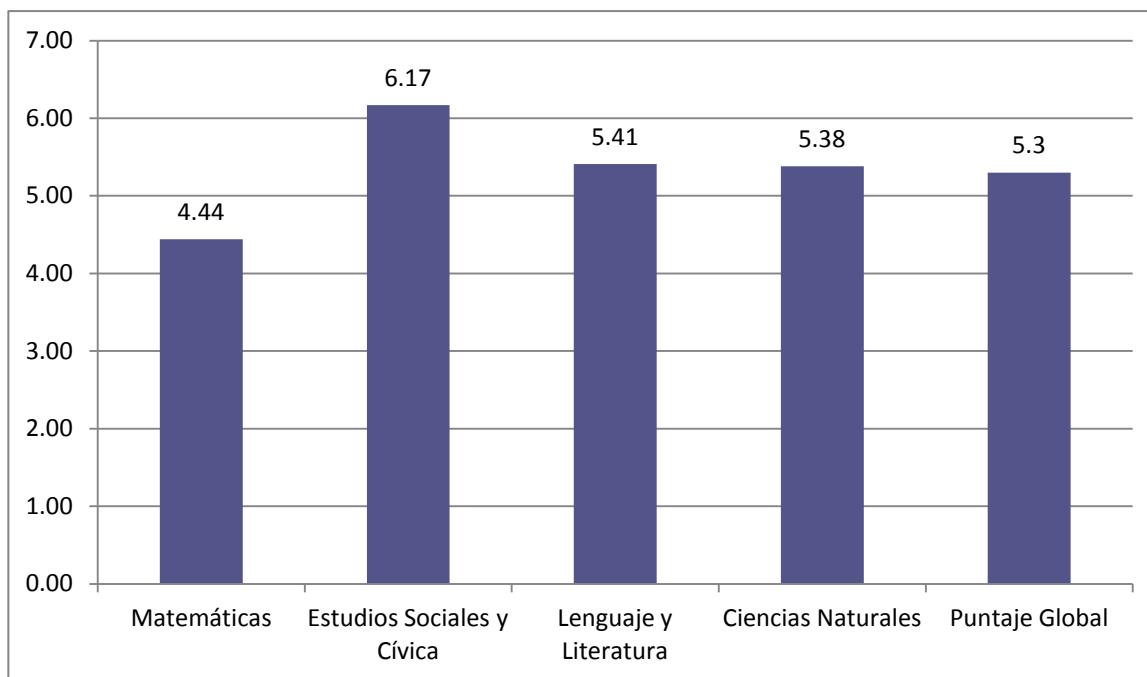
Distribución de la población por Departamento



Fuente: Ministerio de Educación

La mayor cantidad de estudiantes evaluados, se concentran en los departamentos de San Salvador, y La Libertad, siguiéndole, Santa Ana, San Miguel, Sonsonate, Ahuachapán, Usulután y La Paz, con un 38% y en los departamentos de Cabañas, La Unión, San Vicente, Chalatenango y Cuscatlán un 17% de estudiantes que realizaron PAES, durante 2015.

1.2 Resultados nacionales, global y por asignatura, PAES 2015



La gráfica muestra el puntaje que se obtuvo en cada asignatura, observándose que Estudios Sociales y Cívica, es la única que superó el seis.

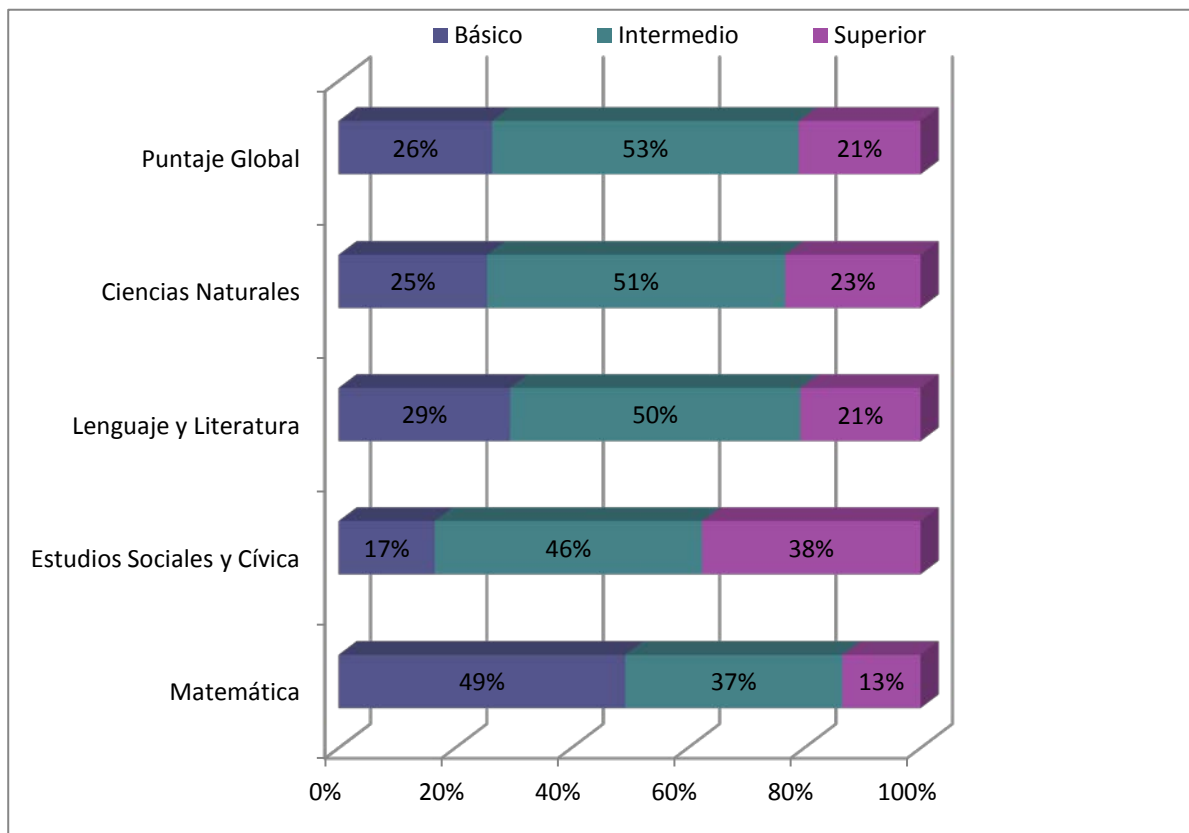
Se debe considerar que la interpretación del resultado de cada asignatura, debe hacerse a partir de la fundamentación y quehacer de cada disciplina, No es recomendable la comparación de los resultados entre una y otra asignatura, es más representativo retomar los resultados de años anteriores para observar los incrementos o descensos los puntaje en las mismas.

1.3 Porcentaje de estudiantes en cada nivel de logro

En la PAES, el nivel de logro de los estudiantes está determinado en una escala de 0.0 a 10, que se subdivide así: el Nivel Básico, que incluye puntajes desde 0.0 a 3.75; el Nivel Intermedio, desde 3.76 a 7.50 y el Nivel Superior, desde 7.51 a 10.00.

Cada Nivel de Logro tiene su intención en la exploración de los desempeños de los estudiantes y requieren la puesta en práctica de los diferentes niveles cognitivos que los estudiantes demuestran en la evaluación a partir de las habilidades de cada competencia, que se expresan en cada nivel de logro.

Los resultados muestran, especialmente en Matemática, los altos porcentajes de estudiantes que alcanzan puntajes igual o menor que 3.75, por lo tanto se ubican en el Nivel Básico.



2. Análisis de resultados en la asignatura de Lenguaje y Literatura

2.1 Descripción y análisis de las competencias evaluadas

Competencia 1

Comunicación Literaria

Se define, según los programas de estudio, como la competencia que habilita al estudiante para interpretar el significado y sentido de los textos literarios, así como para usar sus recursos expresivos en la construcción de escritos con intenciones artísticas. Su importancia educativa se extiende al desarrollo de todas las habilidades comunicativas, debido a que las obras literarias son modelos ficcionales de la realidad y presentan al estudiante y al docente oportunidades de trabajar con situaciones lingüísticas y pragmáticas de diversa índole.

En el **texto literario** el escritor usa un tipo de lenguaje que persigue cierto fin estético para captar el interés del lector. Exigen al lector del texto el uso de su imaginación para la comprensión del mismo y para captar el sentido integro de este. El lector es una parte fundamental del texto, ya que es él el encargado de unir las diferentes partes de la obra y darle un significado.

Los textos literarios difieren de los textos no literarios en el sentido de que requiere de una participación activa del lector. Esto queda de manifiesto en géneros como la poesía, en que la escritura puede ser muy críptica, cargada de metáforas y simbolismos que el lector debe interpretar para poder descifrar el mensaje que el poeta quiere transmitir.

Los recursos que utiliza el escritor pueden ser **recursos morfosintácticos** (mediante la suma, supresión o repetición de estructuras, como el asíndeton), **semánticos** (a partir de la alteración del sentido de las palabras, como la metáfora) y **fónicos** (juegos con los sonidos de las palabras, como la aliteración).

En general se requiere de cierto dominio de los distintos niveles de comprensión lectora y del conocimiento de los distintos recursos expresivos. El estudiante debe recorrer todo el texto e interpretar el sentido y significado explícito e implícito del mismo. En este proceso, son importantes todos los conocimientos previos que facilitan predecir y procesar toda la información implícita en el texto.

De allí la importancia en desarrollar y evaluar la comprensión lectora de textos literarios. Su capacidad de tomar en cuenta lo que el texto dice y cómo lo dice para descubrir lo que el autor quiso decir, de completar la información que falta para construir el sentido haciendo interpretaciones congruentes con el texto y con sus conocimientos previos del mundo.

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

¿Cómo se evaluó esta competencia en PAES 2015?

Los textos que debían leer los estudiantes para responder los ítems que exploraban ciertas habilidades y conocimientos relacionados con esta competencia fueron un poema de la generación del 98 y un fragmento de la novela “EL Señor Presidente” de Miguel Ángel Asturias.

El leer y comprender textos literarios requiere una particular habilidad si se considera que su intención comunicativa es propiamente estética, no tiene una finalidad práctica. Constituyen un mundo de ficción basado en la realidad; independientemente de la mayor o menor aproximación a la realidad evocada, ya que es un mundo creado que siempre será ficticio o imaginario.

El lenguaje de la obra literaria puede mostrarse extraño, pues se aleja del lenguaje que se le denomina natural, razón por la cual puede resultar difícil, en algunos casos, la comprensión de este tipo de textos, especialmente los poéticos.

Para responder los ítems que exploraban habilidades relacionadas con esta competencia, se requería de la comprensión literal e inferencial (ir de lo conocido a lo desconocido) de los textos; es decir, el estudiante debía recorrer todo el texto e interpretar el sentido y significado explícito e implícito del mismo. En este proceso, son importantes todos los conocimientos previos que facilitan predecir y procesar toda la información implícita en el mismo.

Los conocimientos adquiridos en el aula sobre el Realismo social, autores y características así como las características propias de la poesía de la Generación del 98, fueron determinantes para que los estudiantes respondieran a los ítems asociados a estos textos.

En la prueba se plantearon a los estudiantes diferentes habilidades relacionadas con la comprensión de cada uno de los textos, así por ejemplo, se exploraron habilidades como: reconocer la intención principal del poeta, identificar figuras literarias, características de movimientos literarios; en cuanto a la comprensión lectora como tal, se formularon preguntas relacionadas con el contenido del texto y cuya resolución implicaba procesos de comprensión literal e inferencial. Se preguntaron aspectos específicos y puntuales tratados en el texto y la identificación de información explícita en este. En algunos casos, resolver el ítem exigía de la realización de un proceso de comprensión global del texto.

Se exploraron con los textos literarios, no solo conocimientos propiamente literarios como movimientos, recursos, características y autores representativos, sino también el conocimiento de la lengua y en algunos casos de ortografía.

Ubicar un texto literario, a partir de ciertas características que ofrece el contenido, en el

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

correspondiente movimiento o corriente, resulta más difícil que identificar una característica del movimiento en un texto. En ambos casos era necesario leer el texto en forma completa y se ponía en juego la habilidad lectora.

El ítem que solicitaba identificar la característica de la Generación del 98 predominante presente en el poema que se presentaba fue el que obtuvo el porcentaje de respuestas más alto de toda la prueba 75%. El que pedía ubicar el texto narrativo en la corriente literaria obtuvo el 38% de respuestas correctas.

Identificar una figura literaria sigue siendo uno de los conocimientos que responden menos de la mitad de la población evaluada, para identificarla se requiere además de reconocer y diferenciar las figuras, tener habilidades de comprensión lectora.

En general, los resultados obtenidos en los ítems que implicaban procesos de comprensión lectora y que estaban asociados al texto narrativo son más bajos que los del texto poético. Los porcentajes de respuestas correctas de los ítems del texto poético oscilan entre el 41% y el 75%. Los porcentajes de los ítems del texto narrativo van del 32% al 48%.

Posiblemente, el hecho de que el poema sea uno de los más estudiados en el aula permitió que resultará de más fácil comprensión para los estudiantes, no así el texto narrativo que pertenece a una novela que aunque está exigida en el canon no se aborda con la profundidad que se merece o los estudiantes no se familiarizan con ella porque, por su extensión no resulta atractiva para su lectura completa.

A continuación se presenta un ítem de los que evaluaban la Competencia 1 con el texto literario del cual se deriva y su respectivo resultado y análisis.

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

Los pasos de alguien que andaba por allí, en un bosquecito cercano de pinos y guayabos viejos, acabaron de turbar al leñador. Si fuera un policía... De veras, pues... Sólo eso le faltaba...

— ¡Chú-chó! —gritó al perro. Y como siguiera ladrando, le largó un puntapié—. ¡Chucho, animal, dejá estar!...

Pensó huir... Pero huir era hacerse reo de delito... Peor aún si era un policía... Y volviéndose al herido:

— ¡Preste, pues, con eso lo ayudo a pararse!... ¡Ay, Dios, si por poco lo matan!... ¡Preste, no tenga miedo, no grite, que no le estoy haciendo nada malo! Pasé por aquí, lo vide botado y...

—Vi que lo desenterrabas —rompió a decir una voz a sus espaldas— y regresé porque creí que era algún conocido; saquémoslo de aquí...

El leñador volvió la cabeza para responder y por poco se cae del susto. Se le fue el aliento y no escapó por no soltar al herido, que apenas se tenía en pie. El que le hablaba era un ángel: tez de dorado mármol, cabellos rubios, boca pequeña y aire de mujer en violento contraste con la negrura de sus ojos varoniles. Vestía de gris. Su traje, a la luz del crepúsculo, se veía como una nube. Llevaba en las manos finas una caña de bambú muy delgada y un sombrero limeño que parecía una paloma.

¡Un ángel... —el leñador no le desclavaba los ojos—, un ángel —se repetía—... un ángel!

—Se ve por su traje que es un pobrecito —dijo el aparecido—. ¡Qué triste cosa es ser pobre!

—Sigún; en este mundo todo tiene sus asigunes. Véame a mí; **soy bien pobre, el trabajo, mi mujer y mi rancho**, y no encuentro triste mi condición —tartamudeó el leñador como hablando dormido para ganarse al ángel, cuyo poder, en premio a su cristiana conformidad, podía transformarlo, con sólo querer, de leñador a rey. Y por un instante se vio vestido de oro, cubierto por un manto rojo, con una corona de picos en la cabeza y un cetro de brillantes en la mano. El basurero se iba quedando atrás...

— ¡Curioso! —observó el aparecido sacando la voz sobre los lamentos del *Pelele*.

—Curioso, ¿por qué?... Después de todo, somos los pobres los más conformes. ¡Y qué remedio, pues! Verdá es que con eso de la escuela los que han aprendido a ler andan inflenciados de cosas imposibles. Hasta mi mujer resulta a veces triste porque dice que quisiera tener alas los domingos.

El herido se desmayó dos y tres veces en la cuesta, cada vez más empinada. Los árboles subían y bajaban en sus ojos de moribundo, como los dedos de los bailarines en las danzas chinas. Las palabras de los que le llevaban casi cargado recorrían sus oídos haciendo quis como borrachos en piso resbaloso. Una gran mancha negra le agarraba la cara. Resfríos repentinos soplaban por su cuerpo la ceniza de las imágenes quemadas.

— ¿Conque tu mujer quisiera tener alas los domingos? —Dijo el aparecido—. Tener alas, y pensar que al tenerlas le serían inútiles.

—Ansina, pue; bien que ella dice que las quisiera para irse a pasear, y cuando está brava conmigo se las pide al aire.

El leñador se detuvo a limpiarse el sudor de la frente con la chaqueta, exclamando:

— ¡Pesa su poquito!

En tanto, el aparecido decía:

—Para eso le bastan y le sobran los pies; por mucho que tuviera alas no se iría.

—De cierto que no, y no por su bella gracia, sino porque la mujer es pájaro que no se aviene a vivir sin jaula, y porque pocos serían los leños que traigo a memeches para rompérselos encima —en esto se acordó de que hablaba con un ángel y apresuróse a dorar la píldora—, con divino modo, ¿no le parece?

El desconocido guardó silencio.

— ¿Quién le pegaría a este pobre hombre? —añadió el leñador para cambiar de conversación, molesto por lo que acababa de decir. —Nunca falta...

Tomado de “El Señor Presidente” de
Miguel Ángel Asturias

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

Ítem 1

El tipo de narrador presente en el texto es:

- A Narrador testigo.
- B Narrador omnisciente.
- C Narrador personaje.
- D Narrador protagonista.

Habilidad evaluada: Reconoce los diferentes tipos de narradores y técnicas narrativas.

Indicador de logro asociado a esta habilidad: 4.6 Interpreta con iniciativa y responsabilidad, obras literarias del realismo americano, mediante la aplicación de una guía de análisis. “El Señor Presidente” de Miguel Ángel Asturias.

Respuesta correcta y porcentaje de estudiantes que la seleccionaron

B. narrador omnisciente. (39%)

Respuestas incorrectas o distractores y porcentajes de estudiantes que las seleccionaron, respectivamente

- A. narrador testigo. (25%)
- C. narrador personaje. (16%)
- D. narrador protagonista. (19%)

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

Análisis de los resultados

Para responder esta pregunta es necesario tener dominio de los conocimientos relacionados con los tipos de narradores, estos conocimientos teóricos deben asociarse con la habilidad de la comprensión lectora, de lo contrario no se puede determinar quién narra la historia de acuerdo a las características que presenta en el texto. Explorar este conocimiento es básico para comprender mejor los textos narrativos es tan necesario como identificar a los personajes, la estructura, el espacio y el tiempo. Solo el 39% de los estudiantes respondieron acertadamente este ítem. Posiblemente ellos sepan de la existencia de la diversidad de narradores que pueden encontrar en los diferentes tipos de textos que leen, pero no han desarrollado la habilidad de identificarlos a partir de la lectura, es decir, determinar el grado de participación del narrador en el desarrollo de la historia (que conoce los hechos porque los presenció, porque interviene en los hechos narrados, porque conoce en forma total y absoluta todos los hechos, etc.). Hay un 25% de estudiantes que confunde al narrador omnisciente con el narrador testigo, la confusión podría estar relacionada con la comprensión lectora.

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

Competencia 2

Comprensión lectora de textos no literarios

Esta competencia implica la construcción del sentido de textos escritos no literarios: de uso cotidiano o habitual, académico y formal, y los discursos de interacción social, con diferentes intenciones comunicativas. En este proceso, el lector se ve enfrentado a una situación comunicativa peculiar, a distancia, en la que pone en juego un grado de autonomía elevada, conocimientos y estrategias cognitivas y metacognitivas, pues su interlocutor no puede ser interrogado de manera directa, sino a través de las pistas y convenciones que estructuran los diferentes tipos de discursos escritos.

Los textos no literarios son todos aquellos textos que, a diferencia de los textos literarios, lo principal es lo que dicen y no como lo dicen; entregan información, dan instrucciones, utilizan un vocabulario específico. Carecen de ficción en el sentido de que lo expuesto no es fruto de la imaginación del autor, sino que obedece a la realidad que se vive. En ellos predomina la función representativa del lenguaje debido a la entrega de información objetiva que los caracteriza.

El análisis de estos textos requiere del reconocimiento de su estructura, características y propósitos, además del dominio de los diferentes niveles de la comprensión lectora.

¿Cómo se evaluó esta competencia en PAES 2015?

Para evaluar la habilidad del estudiante para comprender textos no literarios se partió de la lectura de dos textos: uno propagandístico, que hablaba del reciclaje y un artículo de opinión, acerca de la deuda económica de Grecia a Europa. El primero, con temática familiar para los estudiantes y el segundo, con una temática más compleja y menos conocida en el ambiente estudiantil.

Para responder los ítems relacionados con estos textos, los estudiantes debían realizar un proceso de comprensión global, pero también identificar alguna información puntual y específica que allí se presentaba. Era necesario conocer la diferencia entre un texto publicitario y uno propagandístico; la estructura, características y propósitos de un artículo de opinión y sus diferencias con el editorial, la noticia y el reportaje.

Se incluyeron ítems relacionados directamente con los géneros periodísticos y otros ítems referidos a la publicidad y la propaganda. Con estos ítems también se evaluó la capacidad del estudiante para identificar, diferenciar e interpretar figuras del lenguaje utilizadas en textos no literarios. Además se evaluaron los diferentes niveles de la comprensión lectora.

Las habilidades evaluadas en esta competencia fueron:

- Analiza y valora distintos tipos de textos no literarios.
- Comprende e identifica figuras del lenguaje en textos no literarios.

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

Resultados de los ítems que evaluaban la competencia 2.

En los ítems que evaluaban la comprensión lectora en un texto propagandístico, se encuentra el más difícil y uno de los más fáciles de esta competencia. La habilidad que presentó mayor dificultad para los estudiantes fue la identificación de figuras retóricas, concretamente la interrogación retórica, en un texto no literario. Solo el 36% de los estudiantes lograron hacer esta identificación.

Más fácil resultó inferir la intención principal del texto, el porcentaje de acierto en este ítem fue del 63%. El hecho de que fuera un texto breve, con imagen, y que la temática abordada, relacionada con el reciclaje, fuera familiar para los estudiantes, pudo haber facilitado su comprensión.

En los ítems que evaluaban la comprensión lectora en un artículo de opinión, se tuvo un resultado similar, en el sentido de que, hay ítems con mayor dificultad y otros un poco menos difíciles. La mayor dificultad fue la interpretación de una frase extraída del texto de acuerdo con el contexto global del texto mismo. Esta habilidad se evidenció en el 37% de los estudiantes evaluados. Otras habilidades que requerían de una lectura inferencial del texto, tuvieron un mejor resultado aunque no se puede decir que el resultado sea positivo; ya que el porcentaje de acierto en los ítems que las evaluaban, está entre el 47% y el 51%. El hecho de que para responder estos ítems debía leerse más de una vez el texto completo, sumado a que la temática tratada no era familiar para los estudiantes, pudo dificultar a los estudiantes llegar a la respuesta correcta.

El ítem con menor dificultad (65%) fue el que evaluaba la comprensión literal y para responderlo el estudiante solo debía identificar en qué parte del texto estaba la información requerida; por lo tanto, con una sola lectura él podía identificar esta información y llegar a la respuesta correcta.

En conclusión, la mayor dificultad en esta competencia está en la identificación de las figuras de lenguaje y en la comprensión lectora de nivel inferencial.

Para los estudiantes es más fácil responder a preguntas de nivel literal y a aquellas que se relacionan con textos cuya temática es familiar a ellos.

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

Texto para la competencia dos:

Amor a Grecia

¿Alguien puede imaginar la filosofía europea actual sin Platón y Aristóteles o nuestra literatura sin Homero y Píndaro?

De acuerdo: Grecia nos debe a los europeos (a mí no me debe nada, que conste) no sé cuántos miles de millones de euros, pero ¿cuánto les debe Europa a los griegos? ¿Alguien en el Parlamento de Bruselas, o en el Banco Central Europeo, o en cualquiera de los Gobiernos de los países que integran Europa, se ha parado a pensar un momento en la deuda que los europeos tenemos con Grecia desde tiempo inmemorial y sin saldar?

Dejando a un lado la mitología, origen y fundamento de la religión cristiana, ¿alguien puede imaginar la filosofía europea actual sin Platón y Aristóteles, nuestra literatura sin Homero y Píndaro, nuestro teatro sin Aristófanes, Sófocles y Esquilo, nuestras matemáticas y geometría sin Pitágoras, nuestra historia sin Heródoto y Tucídides, nuestro pensamiento político sin Pericles, nuestro arte y nuestra arquitectura sin la existencia hace siglos en Grecia de gente como Mirón, Fidias, Praxíteles, Apolodoro o Lisipo? Ya sé que suena muy antiguo, pero sin la existencia de la Griega clásica y de la cultura que nos legó Europa no sería como es por más que esto les importe un rábano a los burócratas europeos, que lo único que quieren es cobrar. Es más, reflexiones como las que anteceden les moverán a la risa o, como mucho, a la compasión, no de los griegos, sino del que se atreve a plantearla como yo.

Pero uno no está tan descaminado. En *La vida de Brian*, la película de Monthy Python que demostró que se puede reír uno incluso de lo sagrado sin ofender, hay un momento en el que el líder político de la célula judía que lucha contra los romanos se pregunta retóricamente qué han aportado éstos a los judíos para poder estarles agradecidos. “Los puentes”, exclama uno de los miembros de la célula, interrumpiéndolo. “Vale”, acepta el interrumpido siguiendo con su discurso: “Y, aparte de los puentes, ¿debemos algo a los romanos?”. “Los acueductos”, contesta el otro. “De acuerdo”, vuelve a aceptar, visiblemente molesto, el líder de la célula judía, “pero, aparte de los puentes y los acueductos, qué les debemos a los romanos?”. “Las calzadas”. “¡Vale!... ¿Y, aparte de los puentes, los acueductos y las calzadas?”. “El circo”. La escena —lo recordarán— concluye con el inventario del legado romano a la humanidad (el derecho, las termas, los panteones, etcétera), que serviría también para los griegos.

Pero no parece que Angela Merkel, ni Mario Draghi, ni ningún líder europeo, esté por la labor de reconocerles ninguna deuda que no sea la suya, a pagar por las buenas o por las malas, como en el banco. Y que den gracias de que no les quiten el Partenón.

Llamanzares, Julio (2015, 29 de junio). Amor a Grecia. EL PAÍS [en línea].

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

Ejemplo de ítem de la competencia 2

Al considerar detenidamente la lectura del texto, se infieren dos tipos de deudas, ¿cuáles son?

- A. Monetaria y cultural.
- B. Social y bancaria.
- C. Monetaria y bancaria.
- D. Social y cultural.

Habilidad evaluada: Realiza inferencias que involucran la comprensión parcial y global del texto.

Indicador de logro asociado a esta habilidad: 4.16 Analiza con interés y críticamente, discursos periodísticos.

Respuesta correcta y porcentaje de estudiantes que la seleccionaron

- A. Monetaria y cultural. (47%)

Respuestas incorrectas o distractores y porcentajes de estudiantes que las seleccionaron, respectivamente

- B. Social y bancaria. (13%)
- C. Monetaria y bancaria. (15%)
- D. Social y cultural. (25%)

Análisis de los resultados

Para responder este ítem se requiere leer el texto completo e inferir información para concluir la respuesta; el hecho de que casi la mitad de los estudiantes evaluados (47%) respondieron correctamente indica que los textos no literarios resultan de más fácil comprensión a pesar de la extensión que presenten. Hay que considerar, además, que los planteamientos que se hacen en el texto pueden ser del dominio de los estudiantes: aportes de la cultura griega a la cultura occidental e información sobre la situación económica actual de Grecia, es decir, el contenido se puede calificar de familiar para la población estudiantil.

Competencia 3

Expresión escrita

Esta capacidad permite establecer comunicación por medio de la escritura. Al igual que las otras competencias, implica adecuarse al contexto comunicativo, al lector (destinatario). Escribir no solo requiere del conocimiento del código (sistema de escritura) sino también del uso de estrategias, técnicas y principios convencionales, que implican saber planificar un discurso y construirlo con adecuación, coherencia y cohesión textual.

¿Cómo se evaluó esta competencia en la PAES 2015?

En la PAES 2015, esta competencia se evaluó a través de ítems de opción múltiple, los cuales exploraron habilidades y conocimientos relacionados con la gramática y la ortografía aplicados a situaciones concretas de los diferentes textos que se presentaron en la prueba o se utilizaron oraciones o casos prácticos de aplicación de las reglas; también se evaluó la aplicación práctica de estos conocimientos a través de un ítem de escritura que los estudiantes desarrollaron al final de su prueba. Esto permite ver la gramática contextualizada, como parte de un todo más amplio que es el texto mismo.

El conjunto de ítems de opción múltiple que evaluaban esta competencia, pretendían medir el conocimiento que los estudiantes tienen de las diferentes categorías morfológicas: sustantivo, verbo, adverbio, adjetivo, determinante, entre otros; de la estructura sintáctica oracional, identificación del sujeto, predicado, oraciones simples y compuestas, coordinación y subordinación, realizando el análisis morfosintáctico.

El aspecto ortográfico (uso de mayúsculas, uso de letras, tildación, puntuación), se exploró a través de ejemplos concretos en los que para responder correctamente era necesario el conocimiento de todas las reglas que norman en cada caso.

Las habilidades evaluadas en esta competencia fueron:

- Clasifica los distintos tipos de palabras atendiendo a su morfología y función.
- Comprende la estructura de las oraciones y realiza con propiedad su análisis sintáctico.
- Conoce y aplica las reglas ortográficas.

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

Resultados de los ítems que evaluaban la competencia 3

El ítem con resultado más bajo en la prueba, se encuentra en esta competencia (17%) y evaluaba una habilidad relacionada con el análisis sintáctico, la identificación del complemento indirecto en una oración simple, discriminando entre el predicativo, el complemento indirecto y el circunstancial.

Reconocer el complemento directo presentó menos dificultad para los estudiantes ya que el 33% lo hace. Los estudiantes confunden el complemento directo con el predicado de la oración (la opción que presentaba como respuesta el predicado fue elegida por el 32%); lo que indica que los estudiantes no saben diferenciar dentro del predicado cuál es la parte que recibe la acción del verbo (C.D.)

Al comparar los resultados en la identificación de los complementos verbales, se observa que a los estudiantes les continúa resultando difícil esta identificación (si se compara con resultados en PAES anteriores), aunque haya complementos que les presenten menor dificultad.

En la identificación del tipo de oración compuesta subordinada, el resultado fue mejor (45%). Esto llama la atención dada la complejidad de los procesos que el estudiante tenía que realizar para responder ese ítem, y que debía conocer las características y clases de las oraciones subordinadas. El resultado se puede explicar por el hecho que, de todas las clases de subordinadas, la circunstancial es una de las que más se estudia en clases y que resulta más fácil su identificación para los estudiantes. Además, claramente se le indicaba al estudiante que la clasificación la haría a partir del conector que unía las proposiciones; por lo que, aquel estudiante que conocía los conectores, fácilmente podía reconocer la clase de subordinación que se presentaba.

Más de la mitad de la población evaluada responde acertadamente el ítem que exploraba conocimientos sobre los grados del adjetivo, el ítem que exploraba este conocimiento obtuvo el 59% de respuestas. Los estudiantes saben identificar una de las estructuras con las que se puede formar el grado superlativo de un adjetivo.

Cuando se pide identificar una variante pronominal en una oración, solo el 33% la identifica correctamente, los porcentajes de respuestas en dos opciones indica que los estudiantes confunden una variante pronominal con un pronombre y con un determinante posesivo. Otro de los conocimientos explorados que presenta dificultades para los estudiantes es reconocer en una oración un verbo en forma impersonal. El ítem que exploraba este conocimiento obtuvo el 32% de respuestas correctas, es importante señalar que la distribución de los porcentajes de respuestas para las tres opciones que funcionaban como distractores demuestra que los estudiantes confunden los verbos

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

personales con los impersonales, es decir, no reconocen en los verbos información gramatical como: persona, modo, número, aspecto, tiempo, etc. que son los accidentes gramaticales expresados en las desinencias de los verbos y que ayudan a diferenciar un verbo personal de un impersonal.

En el aspecto ortográfico el porcentaje de dificultad de los ítems fue entre el 33% y el 36%. Un resultado bajo si se toma en cuenta que lo que se evaluaba era la identificación de las palabras graves, discriminando entre agudas y esdrújulas y el uso correcto de la expresión “sino”. Contenidos básicos que se estudian desde los primeros niveles educativos. El resultado en estas habilidades refleja las dificultades que los estudiantes tienen en la parte ortográfica.

En general los porcentajes de respuestas correctas en los ítems que exploran conocimientos ortográficos y gramaticales, indican que a pesar de que en años anteriores se han señalado las dificultades que presentan los estudiantes, no hay todavía certeza de que se desarrollen con la metodología apropiada estos conocimientos en el aula.

A continuación se presenta un ítem de los que evaluaban la Competencia 3. Este ítem se diseñó a partir de un texto literario utilizado para evaluar la Competencia 1. Se presenta el ítem con su respectivo resultado y análisis.

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

tem 3

La oración compuesta “(...) tartamudeó el leñador como hablando dormido (...)”, de acuerdo al conector que une las proposiciones, se clasifica como:

- A Coordinada adversativa.
- B Coordinada distributiva.
- C Subordinada circunstancial.
- D Subordinada sustantiva.

Habilidad evaluada: Analiza la estructura de la oración compuesta.

Indicador de logro asociado a esta habilidad: 2.13 Analiza con rigor la morfosintaxis, las propiedades y la estructura de discursos literarios, no literarios y otros producidos en clase.

Respuesta correcta y porcentaje de estudiantes que la seleccionaron

C. subordinada circunstancial. (45%)

Respuestas incorrectas o distractores y porcentajes de estudiantes que las seleccionaron, respectivamente

- A. coordinada adversativa. (23%)
- B. coordinada distributiva. (14%)
- D. subordinada sustantiva. (18%)

Análisis de los resultados

Casi la mitad de la población evaluada (45%) sabe distinguir dentro de las oraciones compuestas la subordinada circunstancial llamada también adverbial, posiblemente el tratarse de una circunstancial, que describe la forma en que se realiza la acción y que la asocia a la función de un adverbio le facilita la identificación. Llama la atención el 23% de estudiantes que seleccionan la opción **A** (coordinada adversativa), resultado que puede asociarse a problemas de comprensión lectora relacionados con el conocimiento de las clases de oraciones compuestas, tanto coordinadas como subordinadas a partir de los conectores.

HABILIDADES CON MAYOR Y MENOR DIFICULTAD

Lo que resultó **más difícil** para los estudiantes está relacionado principalmente con las habilidades de la competencia 3, **Expresión escrita**, competencia que evaluó, a través de ítems de opción múltiple, habilidades y conocimientos relacionados con la gramática y la ortografía aplicados a situaciones concretas de los diferentes textos que se presentaron en la prueba, es decir, la gramática y ortografía contextualizada, como parte de un todo más amplio que es el texto mismo.

Los ítems relacionados con esta competencia fueron resueltos exitosamente por menos de la mitad de la población examinada, a excepción del ítem que solicitaba la identificación de un adjetivo en grado superlativo que obtuvo el 59% de respuestas correctas.

Dentro de esta competencia las habilidades que no sobrepasan el 40% están relacionadas con el reconocimiento en una oración de:

- El Complemento Indirecto (el ítem que obtuvo los porcentajes más bajos de respuestas correctas, 17%).
- El verbo en forma impersonal discriminando entre verbos en forma personal.
- La variante pronominal discriminando entre pronombres y determinantes.
- El Complemento Directo.
- Palabras graves entre un listado que presentaba palabras con tilde y sin tilde, agudas y esdrújulas.
- El uso correcto de la conjunción adversativa **sino** diferenciándola del uso **de la** conjunción **si** y el adverbio **no**.

En menor medida se encuentran en la competencia 2, **Comprensión de textos no literarios**, habilidades y conocimientos que obtienen menos del 40% de aciertos, estos son los que implicaban:

- Identificar un recurso literario, **la interrogación retórica**, en una expresión extraída de un texto no literario. Es de reconocer que esta habilidad resulta difícil explorándola con textos literarios como con no literarios.
- Reconocer el sentido de una frase presentada en el texto. Implicaba la comprensión global del texto y reconocer en el contexto del texto el sentido de la frase. Hay que considerar que una de las dificultades de los estudiantes es la comprensión de textos en general.

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

De todos los ítems que exploraban esta competencia, solo dos fueron respondidos por menos del 40% de estudiantes; un resultado positivo y que está en sintonía con los resultados de los años anteriores ya que esta competencia ha obtenido siempre los mejores resultados de las tres competencias evaluadas en la prueba.

De la competencia 1, **Comunicación literaria**, se mantiene la tendencia a mejorar en cuanto al análisis de textos poéticos; sin embargo, los resultados muestran cierta dificultad en la identificación y comprensión de recursos literarios en textos narrativos. Las habilidades que obtuvieron menos del 40% de respuestas correctas están asociadas a:

Realizar una inferencia simple para interpretar la reacción de un personaje.

Reconocer la corriente literaria a la que pertenece el texto narrativo leído.

Identificar el tipo de narrador presente en el texto.

Las habilidades que obtienen más del 50% de respuestas están asociadas predominantemente a la competencia 2, **Comprensión de textos no literarios**, estas habilidades son:

- Diferenciar un artículo de opinión de otros textos periodísticos. (51%)
- Reconocer la opinión del autor en un artículo de opinión. (51%)
- Identificar la intención principal de un texto propagandístico. (63%)
- Reconocer el personaje histórico mencionado de manera específica en un texto no literario. (65%)

Le sigue la competencia 1, **Comunicación literaria**. Entre las habilidades evaluadas en esta competencia, las que superan el 50% de respuestas correctas están:

- Identificar en un poema una característica de la Generación del 98. Esta es la habilidad que obtuvo el más alto porcentaje de respuestas correctas (75%).
- Interpretar el sentido de un verso en un poema. (62%)

De las tres competencias evaluadas, los ítems con mayor dificultad están en la competencia 3 y con menor dificultad, en la 2.

2.2 Descripción de los conocimientos y habilidades en cada nivel de logro

DESCRIPCIÓN DE LO QUE LOS ESTUDIANTES PUEDEN HACER EN CADA NIVEL DE LOGRO

NIVEL DE LOGRO	Desempeños específicos
SUPERIOR	• Identificar la función de los sintagmas en una oración simple. • Reconocer en una oración, un verbo en forma impersonal discriminando entre verbos en forma personal. • Realizar inferencias que involucran la comprensión parcial y global de un texto narrativo. • Identificar en un verso la variante pronominal diferenciándola del determinante y del pronombre personal. • Distinguir las palabras graves entre agudas y esdrújulas. • Identificar el uso correcto de la conjunción adversativa sino diferenciándola de la conjunción si y el adverbio no. • Identificar la interrogación retórica en una expresión extraída de un texto no literario. • Deducir, en un texto no literario, el sentido de una frase a partir del contexto en que se presentada. • Reconocer la corriente literaria a la que pertenece un texto narrativo.
INTERMEDIO	• Identificar el tipo de narrador presente en un texto. • Identificar información puntual en un texto poético. • Reconocer la intención principal del autor en un texto poético. • Identificar la figura literaria “personificación” en un texto poético. • Identificar la oración subordinada circunstancial, discriminando entre otras clases de subordinadas. • Inferir información a partir de la lectura global de un artículo de opinión. • Reconocer el tipo de texto periodístico de acuerdo con su intención y estructura. • Reconocer la intención del autor en un artículo de opinión.
BÁSICO	• Identificar un adjetivo en grado superlativo diferenciándolo de otros grados del adjetivo y del sintagma nominal. • Interpretar el sentido de un verso en un texto poético. • Inferir la intención principal de un texto propagandístico de temática familiar para los estudiantes. • Identificar a partir del contenido de un poema la característica del movimiento literario al que pertenece.

3. Consideraciones generales de los resultados.

3.1 Conclusiones:

- Ubicar un texto literario narrativo, a partir de ciertas características que ofrece el contenido, en el correspondiente movimiento o corriente, resulta más difícil que identificar una característica del movimiento en el mismo texto.
- Identificar una figura literaria sigue siendo uno de los conocimientos que responden menos de la mitad de la población evaluada. La identificación y comprensión de figuras literarias como recursos del lenguaje, es una habilidad que presenta ciertas dificultades en los estudiantes. La importancia de saber reconocer e interpretar figuras literarias es que pueden aparecer, además del ámbito literario, en el ámbito cotidiano como en los distintos lenguajes especializados obedciendo a diversos propósitos: persuasión (publicidad), captar la atención y mantenerla (periodismo) o sencillamente crear un efecto estético.
- En general, los resultados obtenidos en los ítems que implicaban procesos de comprensión lectora y que estaban asociados al texto narrativo son más bajos que los del texto poético. Este problema puede estar asociado a factores como los escasos o nulos conocimientos previos a cerca de lo que se lee, escaso interés por la lectura, pobreza de vocabulario, desconocimiento y/o falta de dominio de las estrategias de comprensión lectora. Sin embargo, comparado con los resultados de años anteriores, se mantiene la tendencia a mejorar, aunque es menos evidente que lo que se observa con los textos poéticos.
- Inferir la intención comunicativa del autor en un texto poético a partir de información parcial que requiere la comprensión de recursos literarios resulta más difícil que inferir la intención comunicativa del autor a partir de la comprensión global de un texto no literario de temática conocida.
- Identificar por su estructura, características y propósitos los diferentes textos no literarios y comprenderlos a partir del dominio de los diferentes niveles de la comprensión lectora, representa una dificultad cuando el estudiante debe diferenciar y clasificar textos periodísticos; se facilita cuando solo se requiere comprender información puntual y específica en un texto que trata una temática familiar para él.
- La comprensión literal de un texto no literario, resultó relativamente fácil, pues para ello el estudiante solo tenía que identificar información explícita en el texto. Contrario a ello, el inferir información a partir de lo explícito, resultó más difícil.
- La competencia de comprensión de textos no literarios, obtiene siempre los mejores resultados de las tres competencias evaluadas en la prueba. Factores que inciden en estos resultados pueden ser el lenguaje más directo de este tipo de textos y las temáticas no ficcionales que estos tratan, que generalmente son parte de la realidad del estudiante y facilita su comprensión.

Boletín de Resultados PAES 2015 Lenguaje y Literatura

- En cuanto a la comprensión de términos en un contexto determinado, al estudiante le resulta más difícil comprender el sentido de una frase si ello requiere la comprensión global del texto. La dificultad se encuentra en la cantidad de información que debe leer y comprender. Es más difícil cuando debe leer más.
- Más de la mitad de los estudiantes evaluados saben identificar una de las estructuras con las que se puede formar el grado superlativo de un adjetivo.
- Otro de los conocimientos explorados que presenta dificultades es reconocer en una oración un verbo en forma impersonal, los estudiantes confunden los verbos personales con los impersonales, no reconocen en los verbos información gramatical como: persona, modo, número, aspecto, tiempo, etc. que son los accidentes gramaticales expresados en las desinencias de los verbos y que ayudan a diferenciar un verbo personal de un impersonal.
- Identificar una variante pronominal en una oración presenta problemas para los estudiantes, confunden una variante pronominal con un pronombre y con un determinante posesivo.
- Al comparar los resultados 2015 en la identificación de los complementos verbales con otras aplicaciones anteriores, se observa que a los estudiantes les continúa resultando difícil esta identificación. Reconocer el complemento directo en una oración resulta difícil para los estudiantes ya que solo el 33% lo hace. Los estudiantes confunden el complemento directo con el predicado de la oración lo que indica que los estudiantes no saben diferenciar dentro del predicado cuál es la parte que recibe la acción del verbo (C.D.).
- En general los porcentajes de respuestas correctas en los ítems que exploran conocimientos ortográficos indican que los estudiantes siguen presentando dificultades. Los conocimientos explorados corresponden a contenidos básicos que se estudian desde los primeros niveles educativos. A pesar de que en años anteriores se han señalado las dificultades que presentan los estudiantes, tal parece que en el aula estos contenidos continúan sin quedar suficientemente afianzados.
- La expresión escrita, que es la competencia relacionada con el conocimiento y aplicación de la morfosintaxis y la ortografía, es la que obtiene los resultados más bajos de las tres competencias evaluadas. Las habilidades relacionadas con los conocimientos y aplicación de la gramática y la ortografía en situaciones concretas de comunicación, son las que presentan mayor dificultad para los estudiantes.

3.2 Recomendaciones Generales

- Promover, a partir de la lectura de textos propuestos en el canon literario y la tipología textual de los programas, el reconocimiento de su estructura; el análisis y reflexión de su contenido para determinar su intención o propósito.
- Ejercitar el análisis de textos literarios y no literarios, para inferir la intención comunicativa de los mismos a partir de información parcial o total del texto.
- Promover en el aula actividades que involucren los distintos niveles de comprensión lectora: literal, inferencial y crítico/valorativa, tanto en textos literarios como en los no literarios.
- Propiciar el reconocimiento de las diferentes estructuras, propósito y estilo de cada género discursivo a partir de textos literarios y no literarios reales.
- Identificar y comprender las diferentes figuras y recursos del lenguaje en textos literarios y no literarios.
- Aplicar los contenidos relacionados con la morfosintaxis y la ortografía, en contextos comunicativos reales y utilizando diversos tipos de textos.
- Aprovechar los textos que se estén utilizando en el aula, para identificar en ellos las diferentes categorías gramaticales y su uso correcto.
- Realizar el análisis sintáctico con oraciones simples y compuestas extraídas de los textos o tomadas de situaciones de cotidianidad de los estudiantes.
- Promover periódicamente actividades de producción escrita con intención comunicativa donde el estudiante aplique los conocimientos gramaticales, ortográficos y lexicales y de las diferentes tipologías textuales. Asegurarse de acompañar a los estudiantes en esta tarea y de verificar y darle seguimiento a su desempeño.